SAINT AUGUSTINE CHURCH

PARROQUIA SAN AGUSTIN

10Campfield Ave. Hartford, CT 06114

Sunday, October , 25 2026



30th Sunday in Ordinary Time

"You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind. This is the greatest and the first commandment."
Matthew 22:37-38

30° Domingo del Tiempo Ordinario

"Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente. Este es el gran mandamiento, el primero.
Mateo 22, 37-38

Christ Among the Pharisees by Jacob Jordaens, 16
© Dioce

Parish Office Hours | Horario de Oficina

Monday-Friday | LunesaViernes
9:00 a.m. to 2:30 p.m. Phone: (860) 522-7128
Fax: (860) 246 - 1753
Email: staugustinehartford@gmail.com

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

WEEKEND MASSES

Saturday, 8:00 A.M. English Mass
4:00 P.M. Vigil Mass (English)
Sunday, 9:00 A.M. English Mass
10:30 A.M. Misa en español
12:30 P.M. Misa en español

WEEKDAY MASSES | MISAS DIARIAS

Monday to Friday 7:30 A.M. English
Martes y Jueves 6:00 P.M Español

RECONCILIATION | CONFESIONES

Saturday | Sabado 3:00 p.m.—3:45 p.m.
Tuesdays | Martes 5:00 p.m.—5:45 p.m.
Thursday | Jueves 5:00 p.m.—5:45 p.m.
If you like to speak to the priest, please call the parish office.

CLERY | CLERO

PASTOR
REV. Eduar Gutierrez
Email: fr.gutierrezaohct@.org

PERM. DEACON
Julio Maturana/Bookkeepper

PASTORAL ASSOCIATE
Yeny Abreu Email:
pastoralassociate@staugustinehtfd.org

CANTOR
Sarah Lacasse

PARISH OFFICE | PERSONAL DE LA OFICINA

PARISH SECRETARY
Bettina Gastello
staugustinehartford@.mail.com

DRA | YOUTH MINISTER
Jennifer Torres email: ccd@staugustinehtfd.org

MUSIC DIRECTOR
Mark Marszycki

MAINTENANCE TECHNICIAN
Jonny Fuertes

Mass Intentions

INTENCIONES de MISAS

Saturday | Sábado, October 24

8:00 AM In honor to All Saints req. Sandra Toledano
4:00 PM †Carmen Galarza 6 yrs anniv. req. children

Sunday | Domingo, October 25

9:00 AM †Jose Alfredo Lopez (19 yrs. remb.) req. wife & family
10:30 AM †Gloria Cintron (1 yr anniv) req Teresa Rosario
†Miguel Angel Morales req. Maritza Morales
†Belgica Leroux req. familia
Por el Gran Poder de Dios, req. familia Alicea- Crespo
Por todos los difuntos, req. familia Hinostroza
12:30 PM Por la familia Rios, req. Leyla Rios
†Juan C. Roman req. esposa ,Mary H Roman

Monday | Lunes, October 26

7:30 AM † Hector Perez req. Ocasio family

Tuesday | Martes, October 27

7:30 AM Por la salud de Martha Mosquera
5:00 PM Eucharistic Adoration / Adoración Eucarística
6:00 PM †Hector Perez req. familia Ocasio
En honor a San Peregrino req. Marta Rivera

Wednesday | Miercoles, October 28

7:30 AM Health of Margarita Mosquera req. sister

Thursday | Jueves, October 29

7:30 AM Special Healing & Health for Luis Mosquera
5:30 PM Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística
6:00 PM En honor a San Judas Tadeo req. Maxi

Friday | Viernes, October 30

7:30 AM Jose dad Tony & Jose Villegas req. mom & wife

Saturday | Sábado, October 31

8:00 AM Special Intention for the Benavides family
4:00 PM Spiritual healing for Diana Espinoza req. family

Sunday | Domingo, Nov 1

All Saint's Day | Dia de Todos los Santos

9:00 AM †Lola F. Jara req. family
10:30 AM † Carmen Molina (memorial de cumpleaños)
†Josefina Morales req. familia Teresa Rosario
†Dolores Antoria Moya req. Mariela O. y familia
12:30 PM En acción de gracias a Santa Teresa de Jesús.
†Carlos Justino Montoya B. req. familia e- hijos

Daily Readings | Lectura Diaria For the Week of October 25

Sunday	**Thirtieth Sunday in Ordinary Time** Ex 22:20-26; Ps 18:2-3, 3-4, 47, 51; 1 Thes 1:5c-10; Mt 22:34-40
Monday	Eph 4:32-5:8; Ps 1:1-2, 3, 4, 6; Lk 13:10-17
Tuesday	Eph 5:21-33; Ps 128: 1-2, 3, 4-5; Lk 13:18-21
Wednesday	**Feast of Saints Simon and Jude, Apostles** Eph 2:19-22; Ps 19:2-3, 4-5; Lk 6:12-16
Thursday	Eph 6:10-20; Ps 144:1b, 2, 9-10; Lk 13:31-35
Friday	Phil 1:1-11; Ps 111:1-2, 3-4, 5-6; Lk 14:1-6
Saturday	Phil 1:18b-26; Ps 42:2, 3, 5cdef; Lk 14:1, 7-11
Sunday	**Solemnity of All Saints** Rev 7:2-4, 9-14; Ps 24:1bc-2, 3-4ab, 5-6; 1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a

The Sanctuary of the Lamp

La Lampara del Santuario



The Sanctuary Lamp is lit this week for the Glory of God and
For the physical, mental, and spiritual health of Cesar Alberto Benavides

Baptism Preparation | Preparacion para Bautizo



Welcome! For Baptism preparation! please call the parish Office to register for Baptism preparation classes and schedule the date for the celebration of your child's Baptism.

¡Le damos la bienvenida! Por favor comuníquese con la Oficina Parroquial para registrarse en las clases de preparación bautismal y programar la fecha del Bautismo de su hijo(a).

Marriage Preparation | Matrimonios



Call the parish office 6 months in advance to speak with the priest. Por favor, llamar a la oficina parroquial para hacer una cita con el sacerdote.

OUR PARISH ACTIVITIES

ACTIVIDADES EN NUESTRA PARROQUIA

EUCHARISTIC ADORATION
ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Holy Hour and Confessions

Hora Santa y Confesiones



Every Tuesdays & Thursdays
TodoslosMartesy Jueves
5:00 pm - 6:00 pm Confessions
Confesiones
6:00 pm Holy Mass
LaSanta Misa

St. Augustine Church invites you to spend a sacred moment in prayer, silence, and reflection before the Blessed Sacrament.

La Iglesia San Agustín le invita cordialmente a compartir un momento sagrado de oración, silencio y reflexión ante el Santísimo Sacramento.

ALL SOULS ENVELOPES
Sobres para el dia de los Fieles Difuntos

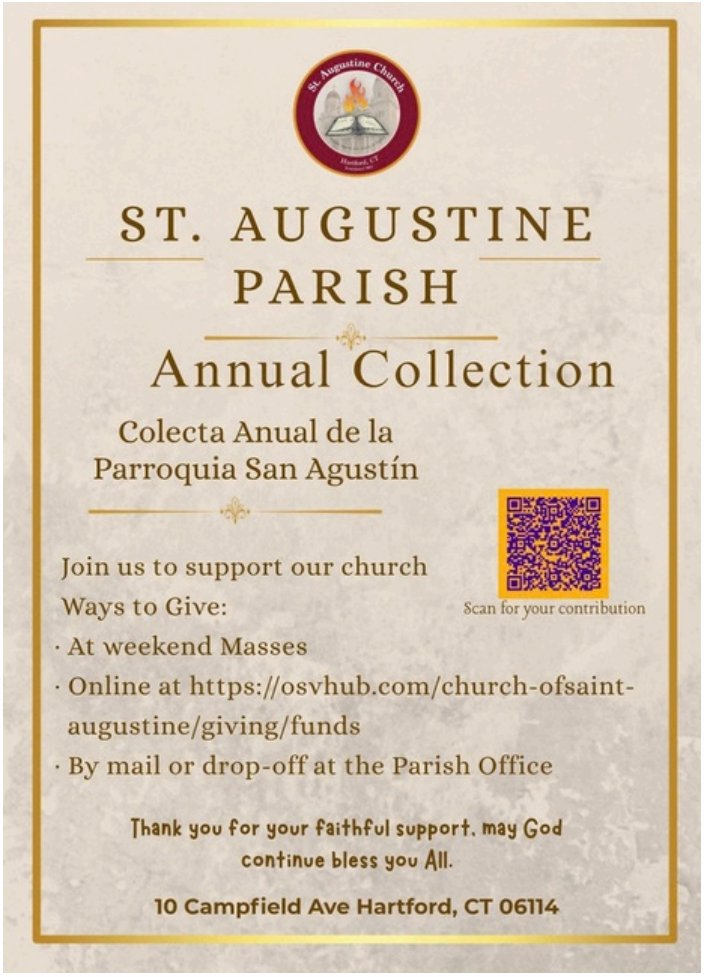


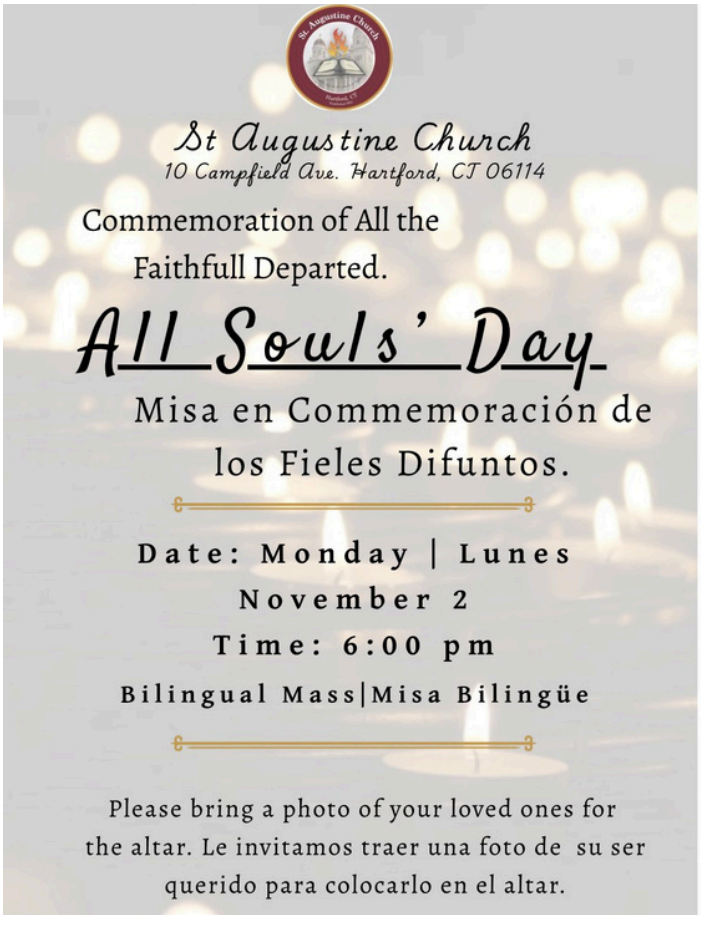
As we celebrate All Souls' Day, we invite you to remember and honor your deceased loved ones in a special way. All Souls' Day envelopes are available in your envelope box and at each entrance of the church. Please print the names of your deceased members who you would like remembered at the All Souls' Day Mass and in our parish prayers throughout the month of November.

"Eternal rest grant unto them, O Lord, and
let perpetual light shine upon them."

Al celebrar el Día de los Fieles Difuntos, les invitamos a recordar y honrar de una manera especial a sus seres queridos fallecidos. Los sobres para el Día de los Fieles Difuntos están disponibles en su caja de sobres y en cada entrada de la iglesia. Por favor, escriba los nombres de las personas que desea que recordemos en la Misa del Día de los Fieles Difuntos y en las oraciones de nuestra parroquia durante todo el mes de noviembre.

"Dales, Señor, el descanso eterno,
y brille para ellos la luz perpetua."







NOVEMBER 1 @ 3PM
FROM BROADWAY TO THE MET:
A BENEFIT CONCERT FOR HAITI
St. James Church, Rocky Hill

You are warmly invited to an uplifting afternoon of music. Admission is free, and donations will be gratefully accepted to support our sister parish, St. Anne in Saintard, Haiti. Our program spans Broadway favorites, Classical masterpieces, and Sacred music.

Approximately 50 singers from various parishes across our diocese, as well as professional soloists Rochelle Bard and Daniel Juarez, will present beloved classics including The Prayer, Bring Him Home from Les Misérables, For Good from Wicked, Nessun Dorma, and much more. Bring your family and friends to experience this musical celebration for a wonderful cause!

NOVEMBER 27 @ 5PM
MEN'S EVENING OF REFLECTION
St. Paul Parish, St. Paul Church, Berlin

Young Men of Faith - this night is for you!

Join us for a free evening of fellowship and renewal!

We'll start the evening by gathering in the church hall for great food and fellowship. It is always a special time to reconnect, catch up on one another's busy lives, and enjoy the gift of friendship. Then, the Franciscan Friars of Our Lady of the Angels Province will lead us in an inspiring time of learning more about St. Francis and his joyful way of following Christ. This event is hosted by the St. Paul Church Young Men's Group.

Register using the QR or contact:
EveningOfReflectionRegister@gmail.com

ARCHDIOCESAN PRIEST CONVOCATION — The priests of the Archdiocese of Hartford will gather for their annual Convocation from Tuesday, November 3, through Thursday, November 5, 2026, for days of prayer, reflection, and fraternity. Masses and Confessions on Tuesday, November 3, Wednesday, November 4 and Thursday, November 5, will be canceled. Our regular schedule will resume on Friday, November 6. Please keep all the priests of the Archdiocese in your prayers during this time of spiritual renewal. Thank you for your understanding!

CONVOCATORIA DE SACERDOTES DE LA ARQUIDIÓCESIS Los sacerdotes de la Arquidiócesis de Hartford se reunirán para su Convocatoria Anual del martes 3 al jueves 5 de noviembre de 2026, para compartir unos días de oración, reflexión y fraternidad sacerdotal. Las Misas y Confesiones del martes 3, miércoles 4 y jueves 5 de noviembre quedan canceladas. Nuestro horario normal se reanudará el viernes 6 de noviembre. Les pedimos que mantengan en sus oraciones a todos los sacerdotes de la Arquidiócesis durante estos días de renovación espiritual. ¡Gracias por su comprensión!

OFFERTORY | OFRENDAS Week of October 17-18

Weekly Offering & 2nd Collections	$ 7,340.00
Online Giving	$ 185.00
Total :	$ 7,525.00





St. Paul Catholic High School, Bristol will hold several admissions events this fall.
These events give prospective students/families an opportunity to see the St. Paul Difference!
Register for all events at spchs.com.

Open Houses - 10/8 at 6:30pm and 11/7 at 10:00am
spchs.com/openhouse
Informational Session/Fun Fest - 11/10 at 6:30pm
spchs.com/informationalsessionqa

CORPUS CHRISTI SCHOOL
SHAPING MINDS + GUIDING HEARTS

Could a Catholic school education be the answer to your prayers?
Corpus Christi School of Wethersfield, a National Blue Ribbon School of Excellence, will host a special Election Day Open House on Tuesday, November 3rd, from 8:30 to 10:30 A.M. at Corpus Christi School, 581 Silas Deane Highway. Prospective students and their families are invited to attend while classes are in session. Students benefit from small class sizes and personalized attention. Come experience the difference firsthand! Tours will be available; teachers, students, and parents will be on hand to answer questions. The school encompasses PreK – Grade 8. To register, please visit our website https://corpuschristischoolct.org/ or call 860-529-5487.

Kid's Corner

